



An toàn Giao thông - KHOẢNG CÁCH THEO SAU AN TOÀN CÓ THỂ CỨU SỐNG NHIỀU NGƯỜI

"Bảo vệ bản thân và mọi người xung quanh bạn"

Transport Safety - SAFE FOLLOWING DISTANCE CAN SAVE LIVES

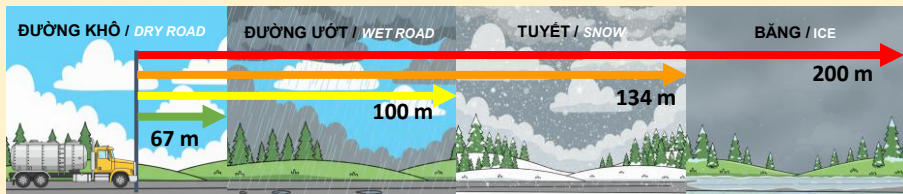
"Protect yourself and everyone around you"

BẮM ĐUÔI XE KHÁC LẤY ĐI THỜI GIAN PHẢN ỨNG CỦA BẠN: Một cú phanh đột ngột, một giây quá gần và một cuộc đời có thể thay đổi mãi mãi. **Giữ khoảng cách an toàn** không chỉ là tuân thủ luật lệ mà còn là tạo cơ hội sống sót cho **bản thân và những người khác**.

TAILGATING STEALS YOUR REACTION TIME: One sudden brake, one second too close and a life can change forever. Keeping a safe distance is not just about the rule but it is about giving yourself, and others, a chance to survive.

KHOẢNG CÁCH DỪNG XE - PHANH ĐƯỢC ÁP DỤNG Ở TỐC ĐỘ 60 KM/GIỜ

STOPPING DISTANCE - BRAKES APPLIED AT 60 KM/HR

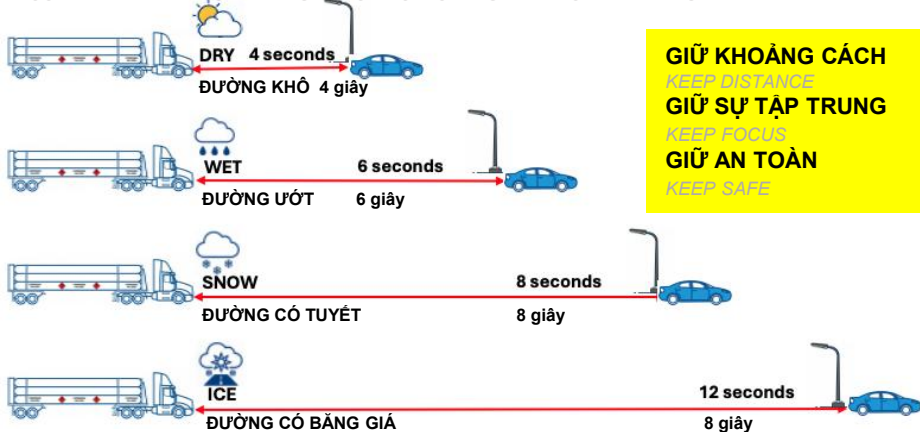


LUÔN TUÂN THỦ QUY TẮC 4 GIÂY: Duy trì khoảng cách ít nhất **4 giây** trong điều kiện bình thường. **Tăng** khoảng cách theo sau an toàn lên **3 ~ 4 lần** trong điều kiện đường **mưa, tuyết hoặc băng giá**. **NGỪNG** lái xe nếu tầm nhìn cản trở việc duy trì khoảng cách an toàn hoặc điều kiện băng giá gây mất độ bám đường hoặc mất kiểm soát phương tiện.

ALWAYS FOLLOW THE 4-SECOND RULE: Maintain at least a 4 sec gap in normal condition. Increase safe following distance by 3 ~ 4 times in rain, snow, or icy road conditions. **STOP** driving if visibility prevents maintaining a safe distance or icy condition causes loss of vehicle traction or control.

KHOẢNG CÁCH THỜI GIAN TỐI THIỂU ĐƯỢC KHUYẾN NGHỊ KHI THEO SAU MỘT PHƯƠNG TIỆN Ở BẤT KỲ TỐC ĐỘ NÀO:

RECOMMENDED MINIMUM TIME GAP FOR FOLLOWING A VEHICLE AT ANY SPEED:



GIỮ KHOẢNG CÁCH
KEEP DISTANCE
GIỮ SỰ TẬP TRUNG
KEEP FOCUS
GIỮ AN TOÀN
KEEP SAFE

© AIGA 2025 - AIGA cho phép sao chép ấn phẩm này với điều kiện ghi nhận nguồn từ hiệp hội /
AIGA 2025 - AIGA grants permission to reproduce this publication provided the association is
acknowledged as the source

Ấp phích An toàn AIGA, SP 30/25

AIGA Safety Poster, SP 30/25

HIỆP HỘI KHÍ CÔNG NGHIỆP CHÂU Á

ASIA INDUSTRIAL GASES ASSOCIATION

No-2 Venture Drive # 22-28 Vision Exchange, Singapore 608526,

Tel: +65 67055642 , Internet: <https://asiaiga.org> | LinkedIn

Profile: <https://www.linkedin.com/company/asiaigaorg>